



NÁVOD K OBSLUZE

PZW2WIFI

Řídicí sada pro vytápění, uzení a měření teploty

HLAVNÍ VÝHODY



PŘESNOST

Přesná kontrola procesů a měření



BEZPEČNOST

Vysoká úroveň ochrany



SPOLEHLIVOST

Stabilní a spolehlivý provoz



AKTUALIZACE

Průběžná vylepšení a nové funkce



V TOMTO NÁVODU

- Informace o zařízení a bezpečnosti
- Instalace a připojení
- Konfigurace a obsluha
- Funkce a nastavení
- Řešení problémů
- Aktualizace a servis

DOKUMENTACE A PODPORA

www.pamel.pl

pamel@pamel.pl

+48 453 343 360

Urodzajna 5E

42-300 Myszków

PZW2WIFI — Topná sada pro udírnu s Wi-Fi regulátorem

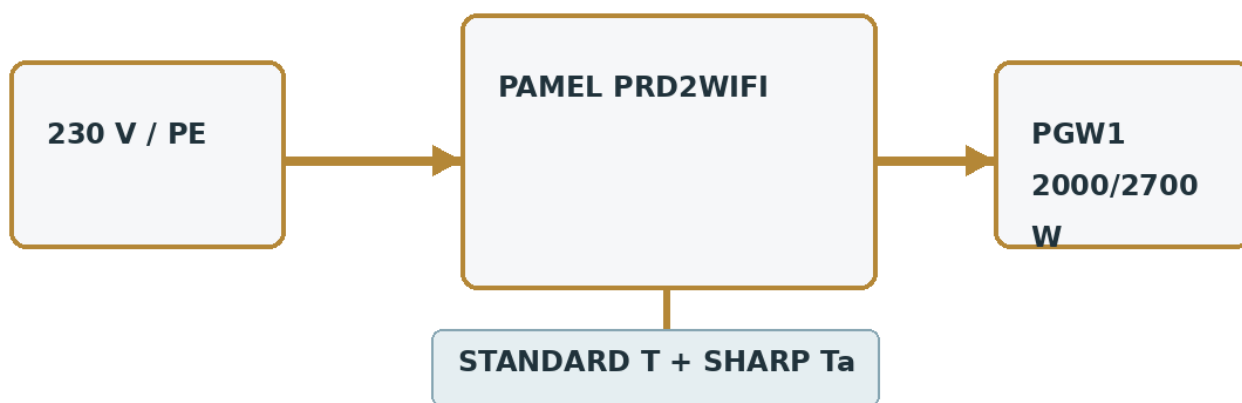
PZW2WIFI tvoří regulátor PAMEL PRD2WIFI, topné těleso PGW1 a dvě teplotní sondy. Těleso ohřívá komoru a regulátor upravuje výkon. Sonda STANDARD měří teplotu komory T, ostrá sonda teplotu uvnitř výrobku Ta.

Sadu lze ovládat třemi tlačítky na regulátoru nebo z telefonu či počítače v místní síti Wi-Fi. Přístup přes internet je samostatná volitelná služba PAMEL Cloud. Sada neobsahuje ventilátor ani vyvíječ kouře a neovládá je.

Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny. Nikdy nepracujte na elektrickém zapojení pod napětím.

Obsah sady

Položka	2000 W	2700 W
Regulátor	PAMEL PRD2WIFI	PAMEL PRD2WIFI
Topné těleso PGW1	PGW1 2000 W	PGW1 2700 W
Sonda komory T	STANDARD DS18B20	STANDARD DS18B20
Sonda masa Ta	SHARP / OSTRÁ DS18B20	SHARP / OSTRÁ DS18B20
Kabely	90 + 90 cm / 2 m	90 + 90 cm / 2 m
Miska	✓	✓
Ventilátor	—	—



230 V / PE → PRD2WIFI → PGW1 | STANDARD T / OSTRÁ Ta

BEZPEČNOST

NEBEZPEČÍ Sada pracuje s napětím 230 V. Neprovádějte žádné práce při připojení napájení. Udírna má být napájena z obvodu se správně připojeným ochranným vodičem PE a proudovým chráničem 30 mA.

- Ochranný vodič PE topného tělesa musí být správně připojen.

Nepoužívejte topné těleso bez ochranného uzemnění.

- Napájecí kabely a vodiče sond vedte tak, aby netvořily smyčky na topném tělese a nedotýkaly se horkých částí.

- Nepoužívejte poškozené nebo natavené kabely. Poškozený spoj se může

silně zahřívat.

- Nelijte vodu na rozpálené topné těleso a nemyjte topný prvek tlakovou

vodou.

Kabely vedte pokud možno rovně a mimo topné těleso.

MONTÁŽ TOPNÉHO TĚLESA PGW1

Topné těleso pracuje uvnitř komory udírny. Deflektor rozptyluje teplo, omezuje znečištění topného prvku tukem a slouží jako místo pro odkapávací misku.

Zachovejte minimálně 50 mm odstup topného tělesa od stěn komory a ostatních prvků. 1. Umístěte sestavu topného tělesa stabilně na dno komory.

2. Zachovejte ze všech stran nejméně 50 mm volného prostoru.

3. Umístěte odkapávací misku tak, aby nebránila proudění horkého vzduchu.

4. Zkontrolujte, že při zavírání dveří nemohou kabely ani sondy spadnout

na topné těleso.

5. Před přivedením napětí se ujistěte, že je připojen vodič PE.

VAROVÁNÍ Tuk a karbonové usazeniny jsou hořlavé. Misku a deflektor pravidelně čistěte, nejlépe po každém cyklu uzení.

PŘIPOJENÍ PZW2WIFI

PZW2WIFI je dodáváno s připravenými kabely sady. Jednotlivé části připojujte při odpojení napájení a regulátor nerozebírejte, pokud jsou kabely již z výroby zakončeny.

1. Připojte STANDARDNÍ sondu k regulátoru.

2. Připojte OSTRou sondu k regulátoru.

3. Připojte topné těleso PGW1 k výkonovému výstupu regulátoru pomocí

kabelu topného tělesa.

4. Zkontrolujte ochranné spojení PE topného tělesa a udírny.

5. Teprve nakonec připojte napájení 230 V.

UMÍSTĚNÍ SOND

STANDARDNÍ sonda má měřit teplotu vzduchu na místě reprezentativním pro celý obsah udírny. Neumísťujte ji těsně ke stěně, nad topné těleso ani do proudu velmi horkého vzduchu.

OSTROU sondu zapíchněte do nejsilnější části masa. Měřicí hrot má být uvnitř výrobku, nikoli u povrchu. Vyhněte se kontaktu s kostí a kovovým hákem.

PRAKTICKY Pokud teploty reagují opačně, než očekáváte, nepřepojujte konektory naslepo. Nejprve zahřejte jednu sondu rukou a zkontrolujte, zda se mění T nebo Ta. Role sond lze zaměnit parametrem KOL SOND.

První spuštění — zkouška v prázdné komoře

1. Nainstalujte topné těleso PGW1 s deflektorem a odkapávací miskou a dodržte odstupy.
2. Zkontrolujte ochranné uzemnění PE a stav všech kabelů.
3. Umístěte sondu STANDARD do komory a ostrou sondu do zkušebního vzorku nebo mimo horkou zónu.
4. Zapněte napájení a zahřátím jednotlivých sond v dlani ověřte hodnoty T a Ta.
5. Pokud jsou T a Ta prohozené, použijte MENU → TESTY → SONDY nebo VYMĚNIT T / Ta.
6. Pro běžný provoz se sondami zvolte AUTO, nastavte T a Ta a zkontrolujte STOP PO Ta.
7. Na obrazovce OK = START stiskněte prostřední tlačítko a sledujte ohřev.

LCD a tři tlačítka

Levé tlačítko snižuje hodnotu nebo posouvá doleva, pravé ji zvyšuje nebo posouvá doprava, prostřední OK potvrzuje. Při STOP podržte OK asi 5 sekund pro otevření menu. Na obrazovce START/STOP stisk OK spustí nebo zastaví proces. Čtyři základní obrazovky zobrazují teploty a výkon, START/STOP, nastavení T a nastavení Ta.

T:065,0 Ta:053,5

STOP P:000%

STAN: STOP

OK = START

NASTAWA T

< 70,0 C >

NASTAWA Ta

STOP < 67,0 >

PRD2WIFI LCD | T / Ta / P / START / STOP

Nastavení a jejich význam

Následující údaje platí pro firmware PRD2WIFI 1.3.13. Kontrolujte také Pmin, Pmax, požadované sondy a bezpečnostní limit.

Obrazovka	Funkce / rozsah
REZIM	MANUAL / AUTO / AUTO_PID
MIN VYKON	0-100 % / výchozí 0 %
MAX VYKON	0-100 % / výchozí 100 %
KOEF AUTO	1-30 / výchozí 12
PID Kp	0-100 / výchozí 30
PID Ki	0-10 / výchozí 0.02
PID Kd	0-100 / výchozí 5
LIMIT T	50-124 °C / výchozí 120 °C
STOP PRI Ta	ON/OFF / výchozí ON
Ta POVINNE	ON/OFF / výchozí ON
ZVUK	ON/OFF / výchozí ON

Obrazovka	Funkce / rozsah
ROZLISENI	XXX / XXX.X
PAMATOVAT P	ON/OFF / výchozí ON
PROHODIT T/Ta	T ↔ Ta
KAL T NASOB.	0.50–1.50 / výchozí 1.00
KAL T KOREK.	-20...+20 °C / výchozí 0
KAL Ta NAS.	0.50–1.50 / výchozí 1.00
KAL Ta KOR.	-20...+20 °C / výchozí 0
JAZYK	PL / CZ / SK / EN / DE
STAHNOUT SW	OTA / STOP
VERZE SOFT	1.3.13
STATISTIKA	CAS PROVOZU / CAS TOPENI
STAV WIFI	connected / AP / off
SIT WIFI	SSID
IP ADRESA	IP
RESET WIFI	reset
TOVARNI RESET	RESET / Wi-Fi ✓
TESTY	heater / buzzer / probes / keys / Wi-Fi
KONEC	OK

Wi-Fi — připojení krok za krokem

Bez uložené domácí sítě vytvoří regulátor síť PRD2WIFI_PAMEL. Jde o přístupový bod pro konfiguraci, nikoli o připojení k internetu.

1. Připojte telefon nebo počítač k PRD2WIFI_PAMEL. Při hlášení „bez internetu“ zůstaňte připojeni.
2. V prohlížeči otevřete <http://192.168.4.1> a zadejte konfigurační PIN 2009.
3. Otevřete SÍŤ / Wi-Fi, vyberte domácí síť 2,4 GHz, vložte heslo a uložte.
4. Regulátor se restartuje. V MENU → IP ADRESA zjistěte IP a otevřete ji ze zařízení ve stejné síti.
5. Při potížích zkontrolujte heslo, signál a pásmo 2,4 GHz; RESET WIFI umožní nové nastavení.

Místní webové rozhraní — všechny záložky

Web funguje v místní síti bez předplatného. Pět záložek: OVLÁDÁNÍ, PARAMETRY, SÍŤ, SERVIS a SYSTÉM. T, Ta a ruční výkon lze uložit i za provozu; pokročilá nastavení jsou při chodu blokována.

1. OVLADANI

Aktuální T/Ta, výkon, stav, START/STOP a uložení teplot a ručního výkonu.

OVLADANI

NASTAVENI

WI-FI / CLOUD

SERVIS / TESTY

SYSTEM / VERZE

OVLADANI

OVLADANI

T
65.0 °C

Ta
55.0 °C

Vykon P
58 %

Nastaveni T

Stav
START

T / Ta
70.0 °C / 67.0 °C

ODESLAT NASTAVENÍ
✓

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | OVLADANI

2. NASTAVENI

Režim, Pmin/Pmax, WSP, PID, bezpečnost, sondy a kalibrace.
AUTOTUNE pouze v AUTO_PID při STOP.

OVLADANI

NASTAVENI

WI-FI / CLOUD

SERVIS / TESTY

SYSTEM / VERZE

NASTAVENI

Parametry

Rezim

AUTO

Minimalni vykon [%]

0 %

Maximalni vykon [%]

100 %

Kalibrace

WSP

12.0

Kp / Ki / Kd

30.0 / 0.02 / 5.0

Autotuning PI/PID

AUTO_PID / STOP

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | NASTAVENI

3. WI-FI / CLOUD

Skenování Wi-Fi, SSID/heslo, aktuální IP, reset Wi-Fi a odkaz PAMEL Cloud.

OVLADANI

NASTAVENI

WI-FI / CLOUD

SERVIS / TESTY

SYSTEM / VERZE

WI-FI / CLOUD

Wi-Fi

Aktualni sit

HOME_2G

adresa

192.168.1.45

VYHLEDAT SITE

2.4 GHz

PAMEL CLOUD

Nazev site

HOME_2G

ULOZIT WIFI A RESTARTOVAT

Wi-Fi

OTEVRIT PAMEL CLOUD

server.pamel.pl

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | WI-FI / CLOUD

4. SERVIS / TESTY

Statistiky, test topení 0/25/50/75/100 %, bzučák, události a report JSON. Testy jen při STOP.

OVLADANI

NASTAVENI

WI-FI / CLOUD

SERVIS / TESTY

SYSTEM / VERZE

SERVIS / TESTY

Pocitadla

Spustene procesy

36

Celkovy cas prace regulatoru

182h 14m

Celkovy cas topeni

156h 03m

Testy

Triak / topení

0 / 25 / 50 / 75 / 100 %

Denik udalosti

100

STAHNOUT REPORT

JSON

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | SERVIS / TESTY

5. SYSTEM / VERZE

Verze programu, kontrola a instalace aktualizací OTA. Ohřev musí být zastaven.

OVLADANI

NASTAVENI

WI-FI / CLOUD

SERVIS / TESTY

SYSTEM / VERZE

SYSTEM / VERZE**Verze programu**

Nainstalovaná verze

1.3.13

Dostupná verze

—

ZKONTROLOVAT ZNOVU

OTA**PRD2WIFI**

ID zařízení

•••••

Wi-Fi

HOME_2G

STAHNOUT A NAINSTALOVAT

STOP

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | SYSTEM / VERZE

PAMEL Cloud a místní ovládání

Místní ovládání ani místní web nevyžadují internet či předplatné. PAMEL Cloud poskytuje volitelný vzdálený přístup podle aktivního balíčku a podmínek služby. Výpadek cloudu neblokuje regulátor.

Uzení v praxi

1. Připravte komoru, vyčistěte misku a sonda T umístěte mimo těleso a stěny.
2. Sonda Ta zasuňte do středu nejsilnějšího kusu masa mimo kost.
3. Zvolte AUTO a nastavte T podle receptu, nikoli podle tovární hodnoty.
4. Pro ukončení ohřevu při dosažení teploty výrobku zapněte STOP PO Ta a nastavte Ta.
5. Spusťte proces a sledujte teploty, výkon i hlášení. Po dosažení Ta se ohřev vypne.

PZW2WIFI řídí topení, ale automaticky nepřepíná fáze osoušení/uzení ani neovládá ventilátor či vyvíječ kouře. Teploty zpracování potravin volte podle výrobku a technologie.

Technické parametry

Položka	Funkce / rozsah
Síťové napětí	230 V AC / 50 Hz
Topné těleso PGW1	2000 W / 2700 W
Proud	≈ 8.7 A / 11.7 A @ 230 V
Regulátor	PAMEL PRD2WIFI
Displej	LCD 2 × 16
Režimy	MANUAL / AUTO / AUTO_PID
Připojení	2.4 GHz Wi-Fi (AP / LAN / optional Cloud)
Odstup tělesa	≥ 50 mm
T / Ta setpoint	0-150 °C
LCD safety limit	50-124 °C
DS18B20	2 probes / 1-Wire
Pmin / Pmax	0-100 %

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

PŘED ČIŠTĚNÍM Odpojte sadu od 230 V a počkejte, až topné těleso i kovové části zcela vychladnou.

Po každém cyklu:

- odstraňte tuk a usazeniny z odkapávací misky,
- odstraňte silné nečistoty z deflektoru,

- zkontrolujte, že se nic nedotýká topného prvku,
- otřete sondy měkkým vlhkým hadříkem; netahejte za kabel,
- zkontrolujte, že kabely nejsou natavené nebo přiskřípnuté. Po několika použitích:
- zkontrolujte stav kabelů včetně vodiče PE,
- zkontrolujte, zda topný prvek nemá praskliny, bodová vyboulení ani stopy zkratu,
- odstraňte karbonové usazeniny z míst, kde by se mohly vznítit.

NEMYJTE TLAKOVOU VODOU Nezalévejte topný prvek, regulátor ani kabely. Pokud topné těleso navlhlo, nezapínejte jej, dokud nevyschne a nebude zkontrolován stav izolace.

Než zavoláte servisu

Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny. Nikdy nepracujte na elektrickém zapojení pod napětím.

Než zavoláte servisu	Stav / akce
Netopí	Zkontrolujte START, Pmax, limit T, alarmy a sondy; v MANUAL také nastavení výkonu.
Nelze spustit	AUTO vyžaduje platnou sondu T, při požadavku na Ta také sondu Ta. Odstraňte alarm.
KONEC / dosaženo Ta	Funkce STOP PO Ta ukončila ohřev při dosažení limitu druhou sondou.
Není Wi-Fi	Zkontrolujte název, heslo, signál a pásmo 2,4 GHz; případně RESET WIFI.
Neotevírá se web	Telefon i regulátor musí být ve stejné síti. Zkontrolujte IP v menu.

Než zavoláte servisu	Stav / akce
Chyba sondy	Při odpojení napájení zkontrolujte konektor, kabel a přiřazení T/Ta.
Překmit teploty	Zkontrolujte umístění T, WSP/Pmin a bezpečnostní limit T.
Vypíná jistič/RCD	Odpojte zařízení; instalaci a těleso musí zkontrolovat kvalifikovaná osoba.

Dokumentace, statistiky a pomoc

MENU → STATISTIKY ukazuje dobu provozu regulátoru a dobu ohřevu. Záložka SERVIS zobrazuje také počet procesů, záznam událostí a umožňuje stáhnout report. Zařízení může předávat obecné technické údaje serveru PAMEL. Dokumentace: <https://serwer.pamel.pl/>. Kontakt: pamel@pamel.pl, +48 453 343 360.

STATISTIKY A TECHNICKÁ DATA. Regulátor uchovává provozní statistiky, včetně celkové doby provozu a doby činnosti topení při aktivním ohřevu. Síťový regulátor může serveru PAMEL předávat obecné technické údaje, například technický identifikátor, model, verzi programu, teploty, výkon, alarmy, stav provozu a čítače. Rozsah závisí na modelu. Tyto údaje neobsahují jméno zákazníka, adresu, e-mail ani číslo objednávky. Technický identifikátor není v telemetrické databázi propojen s osobními údaji zákazníka; statistiky se prezentují souhrnně.



<https://serwer.pamel.pl/>



PZW2WIFI_MAN_CZ | 1.0 | 2026-10-13

PAMEL | serwer.pamel.pl | PZW2WIFI_MAN_CZ

<https://serwer.pamel.pl/> | pamel@pamel.pl | +48 453 343 360 | BDO
000073814

PAMEL, ul. Urodzajna 5E, 42-300 Myszków, Polska. Wi-Fi:

https://serwer.pamel.pl/legal/PAMEL_CLOUD_REGULAMIN.pdf | https://serwer.pamel.pl/legal/PAMEL_CLOUD_POLITYKA_PRYWATNOSCI.pdf

PZW2WIFI_MAN_CZ | 2026-10-13 | PRD2WIFI 1.3.13 | 1.0

PZW2WIFI | CZ | POZNÁMKY

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

PAMEL, 42-300 Myszków, ul. Urodzajna 5E

1. PAMEL poskytuje na regulátor (bez dalšího příslušenství) záruku na území Polské republiky: 24 měsíců základní záruka, 6 měsíců prodloužená záruka výrobce a možnost zakoupení prodloužení až na 40 nebo 50 měsíců. Celková záruční doba nesmí překročit 80 měsíců od data výroby zařízení. Zakoupení prodloužení je potvrzeno holografickou nálepkou na záručním listu.

2. Další příslušenství a spotřební materiál, včetně sond, topných těles, antén, senzorů, držáků, kabelů a baterií, nejsou kryty prodlouženou zárukou zařízení; podléhají právním předpisům a obchodním podmínkám.

3. Během záruční doby se výrobce zavazuje bezplatně opravit veškeré fyzické vady. Pokud byly v rámci základní záruky provedeny alespoň čtyři opravy a zařízení zůstává vadné, může Kupující požádat o výměnu za zařízení s ekvivalentními parametry nebo o vrácení peněz. Záruční doba se prodlužuje o dobu trvání opravy.

4. Reklamace by měly být podány e-mailem na adresu pamel@pamel.pl nebo telefonicky. Výrobce se nejprve pokusí problém vyřešit na dálku a doporučí další postup. Na žádost výrobce Kupující vyplní reklamační protokol.

5. Záruka se vztahuje pouze na vady vyplývající z příčin vlastních zařízení. Nevztahuje se na škody vzniklé mimo jiné nesprávnou instalací, provozem nebo údržbou, špatnými skladovacími podmínkami, nevhodným spotřebním materiálem, neoprávněnými opravami nebo úpravami, mechanickým poškozením, zaplavením, kondenzací, kontaminací, atmosférickými jevy, nahodilými událostmi nebo překročením jmenovitých parametrů.

6. Záruka se nevztahuje na reklamace týkající se technických parametrů zařízení, pokud jsou v souladu se specifikacemi výrobce.

7. Záruka je platná pouze tehdy, je-li zařízení dodáno kompletní, v obalu, který jej chrání před poškozením, spolu s dokumentací, kabely a dalšími komponenty, bez poškozených pečetí nebo identifikačních značek a s originálním záručním listem podepsaným oběma stranami a štítkem s datem výroby.

8. Záruka se nevztahuje na služby a materiál související s běžným provozem, jako je montáž, programování, čištění, údržba, výměna pojistek, žárovek a spotřebního materiálu. Tyto služby jsou zpoplatněny.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

9. Servisní středisko může odmítnout záruční opravu, pokud údaje v dokumentaci neodpovídají stavu zařízení, byly provedeny neoprávněné změny v dokumentech nebo byly odstraněny identifikační značky.

10. Záruční opravy jsou provedeny do 21 dnů od doručení zařízení do servisního střediska. Pokud je nutné dovézt díly ze zahraničí, může být lhůta prodloužena, o čemž bude Kupující informován e-mailem.

11. Zařízení musí být instalováno v souladu s normami a návodem k obsluze; pokud to vyžadují předpisy, musí jej nainstalovat kvalifikovaná osoba.

12. Práva a povinnosti stran se řídí tímto dokumentem. Zařízení, které není vyzvednuto ze servisního střediska do 3 měsíců od opravy, se stává majetkem servisního střediska. Díly vyměněné během opravy zůstávají majetkem výrobce.

13. Výrobce nenese odpovědnost za ztrátu uživatelských dat uložených v zařízení. Zařízení lze po opravě vrátit s továrním nastavením.

14. Váš podpis na záručním listu potvrzuje, že jste si přečetli a souhlasíte s obchodními podmínkami. Záruční list bez podpisu a originální nálepky s datem výroby je neplatný.

15. Počet oprav nezahrnuje údržbu, čištění, výměnu žárovek, pojistek, spotřebního materiálu ani opravy vzniklé běžným opotřebením.

DATUM	PRODÁVAJÍCÍ	ZÁKAZNÍK